

Some Aspects of Risk Communication on Food Safety in Japan

- Referring to Possible Gap in Risk Perception
between Japan and Western Countries

Dr. Jun Sekizawa

*Chair of the Expert Committee on Risk Communication,
Food Safety Commission, Japan*

sekizawa@ias.tokushima-u.ac.jp

わが国の食品安全のリスク コミュニケーション

欧米と日本のリスク認知の違いと背景

関澤 純

食品安全委員会リスクコミュニケーション専門調査会座長

徳島大学総合科学部 教授

Short History

Classical Way of Food Safety Management in Japan

- ✓ Government to Make Rules Referring to Experts, but the Decision Making Process was not Transparent
- ✓ Not Effective Coordination among the Government Agencies
- ✓ Food Producers and Consumers were to Simply Abide the Rules Without Discussion on Food Safety Issues among Stakeholders
- ✓ Consumers could not Obtain Much Information from Easily Available Sources
- ✓ Health Aspects were Not Most Highly Respected

わが国のこれまでの食品安全

- ✓ 行政は専門家の支援を得て基準を設定し、規制を行い、その意思決定プロセスは不透明だった
- ✓ 食品安全面で厚生労働省と農林水産省の連携は不十分だった
- ✓ 生産者と消費者の間で食品安全に必要な十分な意見交換はされず基準を守れば良いとしてきた
- ✓ 消費者は食品安全情報を容易に入手できなかった
- ✓ 衛生的な製造管理は法令の目的とされても、国民の健康保護は目的として示されていなかった

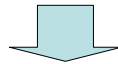
Triggers for Changes in the Early 21st Century

BSE Panic: Government Had Been Insisting No Domestic Contamination (Until September 2001)

False Labeling of Meat : Imported was as Labeled as Domestic which is Better Acclaimed (2001 and later)

Food Poisoning Incidence: Case in Milk Products of A Producer Claiming HACCP Approval (2000)

Illegal Use of Pesticides : Imported Food Products, Not Registered Pesticides in Domestic Products (2002)



Strong Objection Against Illegal Production/Labeling and Distrust of Consumers to the Government and Producers

21世紀初めにおける変化のきっかけとなった事件

BSE事件: 行政は国内の感染はないと主張してきた (2001年9月まで)

牛肉の偽装表示 : 輸入肉を国内産と偽り表示する例が続発した (2001年以降)

食中毒事件: HACCPの認証を受けた乳業会社で衛生管理不徹底から黄色ぶどう球菌汚染事故を起こした (2000年)

農薬使用違反の事例 : 輸入食品に国内で許可されていない農薬が見つかった (2002年など)



違法な製造や表示の偽装に対する消費者の強い怒りと行政や生産・販売業者への不信感

CHANGES STARTED

New Food Safety Basic Law (May 2003)

- Primary Aim Proclaimed as Protection of Health; Adoption of Risk Analysis as Stipulated by the FAO/WHO for the Basis of Food Safety

Establishment of Food Safety Commission in the Cabinet Office (July 2003)

- Perform Scientific Risk Assessment to Protect Health Independent from Risk Management Agencies

21世紀初めにおきた食品安全行政の変化

食品安全基本法の制定 (2003年5月)

- 国民の健康保護を最重要の目的としFAO/WHOが提唱した食品安全のリスクアナリシスを基本とした

内閣府に食品安全委員会を設立 (2003年7月)

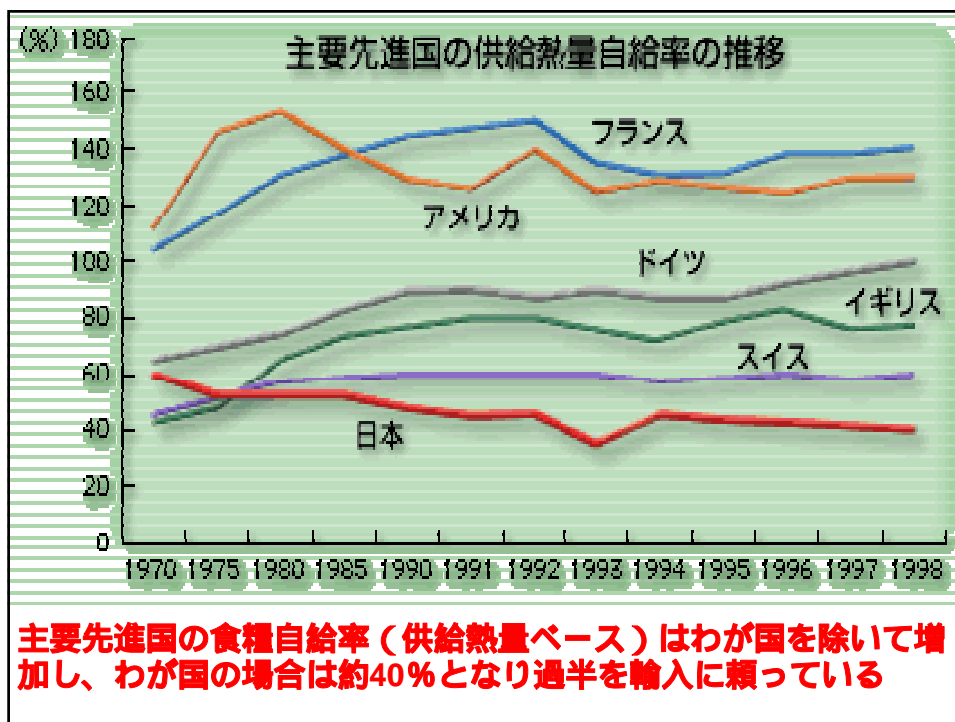
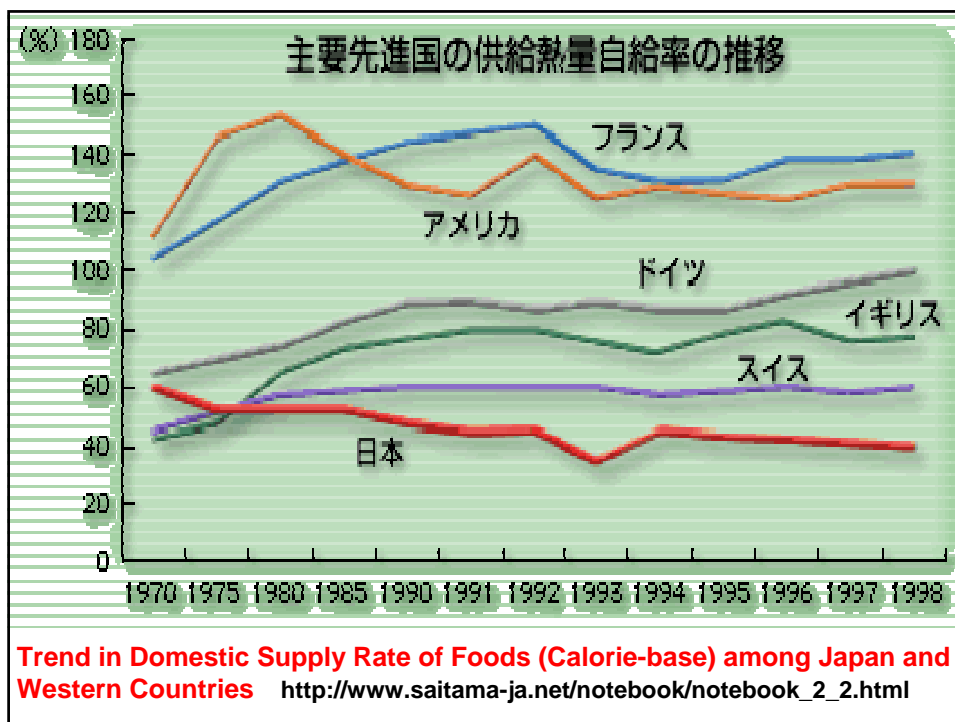
- 科学的なリスク評価をリスク管理を担当する官庁から独立させた

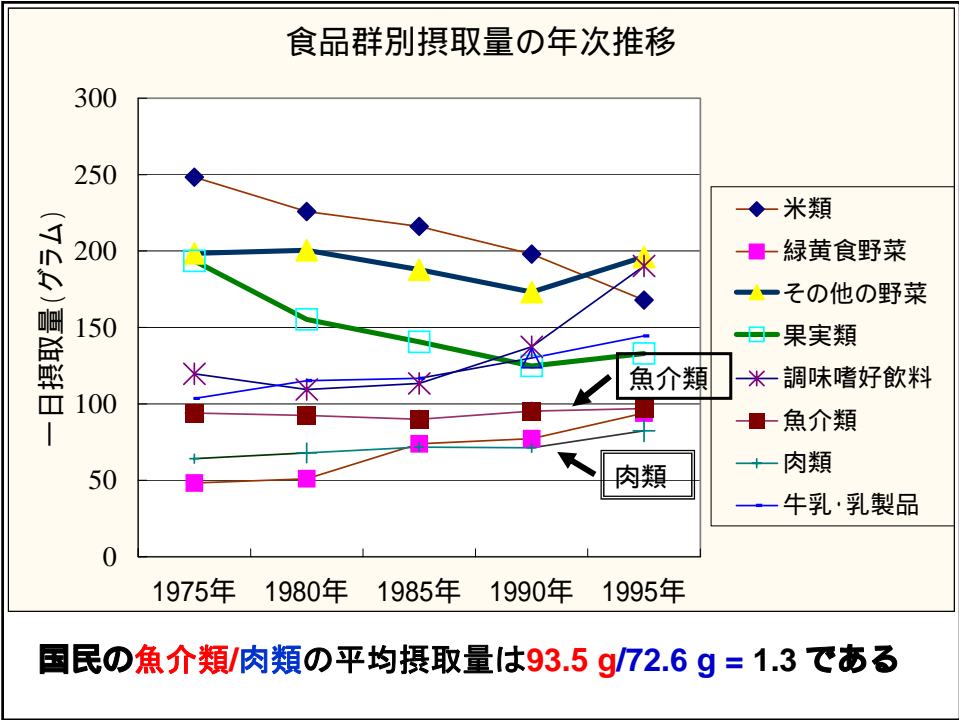
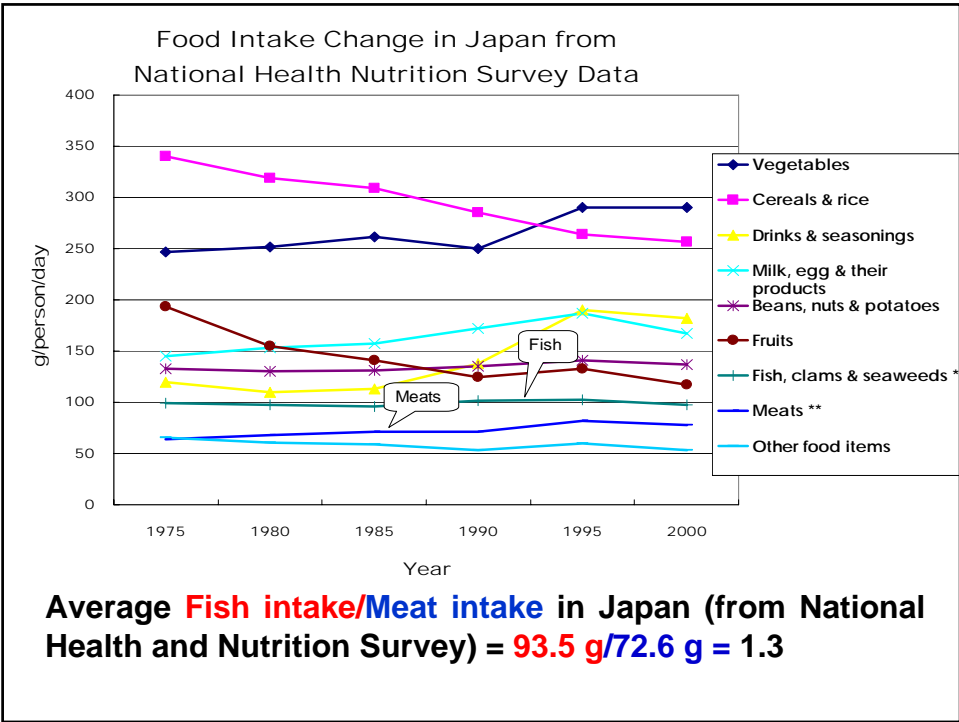
Risk Perception is Influenced by Available Information and Possibly by Food Intake

- ✓ Perception and communication of benefit and risk associated with foods depends on life style choices, and also on social and cultural factors.
- ✓ There were no cross-cultural risk communication studies between Japan and Western countries in the area of food safety, where much difference is known to exist in the food intake pattern and also in social and cultural factors

食品安全のリスク認知は入手できる情報とおそらく食生活により影響される！

- ✓ 食品のベネフィットとリスクの認知は、魚介類あるいは肉類を好んで摂取しているか、自国で生産した食品を主に利用しているか、輸入に頼っているかの社会的・文化的な背景により異なると思われる
- ✓ 日本と欧米諸国間で社会的・文化的背景や食生活の違いと食品安全のリスクーベネフィット認知の違いとの関連を調べた研究はなかった





Fish and Beef Intake Differences

Beef consumption ratio between USA and Japan
(g/person/day) = **6.2** (estimated from data of
USDA 2005 & those of MAFF Japan 2004)

Fish consumption ratio between Japan and Australia
(g/person/day) = **ca. 15** estimated from 1995 National
Nutrition Survey in Australia and from National Health,
Nutrition Survey Data, Japan

- (1) Approximately, **more than 10 times Fish** taken by
Japanese people compared to **People in Western
Countries**
- (2) Approximately **6 times more beef** taken by **USA
people than Japanese people**

日本と欧米の魚介類および肉類の摂取量の比較

米国/日本 (一人一日当り牛肉消費量) = 6.2
(米国農務省2005年データと2004年国民健康・栄養調査データ)

日本/オーストラリア (一人一日当り魚介類摂取量) = 15
(1995年オーストラリア栄養調査と2004年国民健康・栄養調査)

- (1) **米国人は日本人のおよそ6倍の牛肉を食べている**
- (2) **日本人はオーストラリアのおよそ10倍以上の魚介類を食べている**

BSE Issue in Beef between Japan and USA

- ◆ Scientific Risk Assessment vs. Public Acceptance
- ◆ Not Much Mutual Understanding of Differences in the Technical Environment by Public of Both Countries
- ◆ Balance between Economy in Sales & Worry on Food Safety in Public
- ◆ Trust/distrust on Risk Management of the Authorities
- ◆ Political Background of the Governments
- ◆ Gaps between Risk Management and Scientific Risk Assessment
- ◆ So far Risk Communication “Not Fully” Successful yet
- ◆ Biggest Claim Makers Appeared in the USA Media are Meat Producers and USDA*, whereas they are Consumers, Government and Restaurants in Japan

*Personal communication from Dr. K.Tanaka, Kentucky Univ.

日本と米国の間の牛肉のBSE感染問題での違いの背景

- ◆ 科学的リスク評価と公衆による受容の関係
- ◆ 牛肉生産における両国の技術上の違いへの市民の相互理解の不足
- ◆ 輸出国(生産者・販売業者の意見)と輸入国(消費者としての不安)における立場の違い
- ◆ リスク管理官庁への信頼と不信の存在の違い
- ◆ 政府への国内からの政治的な圧力関係の違い
- ◆ 各国に共通な科学的リスク評価と、国ごとでのリスク管理の実情の違い
- ◆ これまでリスクコミュニケーションが必ずしもうまくいっていない
- ◆ 米国での報道中の主要な登場者は生産者と農務省で*
- ◆ 日本では消費者、政府、レストラン経営者などである

*ケンタッキー大学の田中助教授の分析から

Discussion-1

There are interesting differences between USA and Japan that USA people are more concerned about contaminants in fish, while risk of BSE seems to be worried highly in Japan recently, although probability of risk is not high in both cases.

Communication of risks from BSE seems to be dependent on the recent events which have occurred in the countries included in the evaluation.

考察

米国では魚中のメチル水銀リスクが関心を呼び多くの研究発表がされているが、日本では主に牛肉のBSE問題への関心が高い。

BSE問題への関心の高さは両国で最近起きた事件、報道量と内容、日常の食生活における差異を反映していると思われる。

日常摂取し健康への恩恵をよく了解している場合にリスク認知は高くないのではないかと？

Discussion-2

Communication about various risks must be well designed so that it not only takes into account of scientific risk evaluation, but also of social background of people to whom information is communicated to promote understanding of risk by them and to develop reassurance among stake holders.

考察-つづき

食品のリスクのコミュニケーションでは、科学的なリスクの大きさのみを語るのでは十分でない。安心や信頼の決め手としては社会的・文化的な背景や日常の食生活実態、あるいはその国の食糧生産や食品安全管理の手法の違いを説明し理解を求めることも必要ではないか？

Conclusions

- 1- Current Situation of Risk Communication in Japan is Still in Practice & Learning Stage
- 2- Learning from Experiences from Other Fields/Other Countries Will Be Helpful
- 4- Considering Heavy Dependence of Japan to Imported Foods, Understanding of International Framework in Food Safety is Necessary and the Scheme to Make Effective Relevant Claims of National Positions
- 5- Effective Way of Stake holder Participation in Decision Making Process Must be Sought.
- 6- Capacity Building and Training is Necessary

まとめ

- 1- わが国のリスクコミュニケーションに一定の進展はあるがまだ実行しながら考えている段階といえる
- 2- 海外の経験や他分野の経験から教訓を学ぶ必要性は大きい
- 4- わが国は輸入食品に大きく依存しているため海外や国際機関の食品生産・衛生管理・食生活の実情への理解を深める必要がある
- 5- このため国内で関係者の理解を広める努力と、国内の意見をよく集約し、わが国の食生活や衛生事情を基に適切に主張理解を広め国際機関などに反映させる機能の強化が求められる
- 6- 実現には国内でそのことを行う体制と、教育・訓練が必要となる